

TRACTATENBLAD

VAN HET

KONINKRIJK DER NEDERLANDEN

JAARGANG 1951 No. 160

Overgelegd aan de Staten-Generaal door de Minister
van Buitenlandse Zaken

A. TITEL

*Verdrag nopens de voorrechten en immuniteiten van de
gespecialiseerde organisaties, met Aanhangsels:
New York, 21 November 1947*

B. TEKST

De Franse en Engelse tekst van het Verdrag is bekendgemaakt bij Koninklijk besluit van 11 Februari 1949 en afgedrukt in *Staatsblad* No. J 67.

De tekst van de Aanhangsels luidt als volgt:

ANNEXE I

Organisation Internationale du Travail

Les clauses-standard s'appliqueront à l'Organisation internationale du Travail, sous réserve des dispositions suivantes:

1. Les membres et membres adjoints employeurs et travailleurs du Conseil d'administration de l'Organisation internationale du Travail, ainsi que leurs suppléants, bénéficieront des dispositions de l'article V (autres que celles du paragraphe c) de la section 13, et de la section 25, paragraphes 1 et 2a), de l'article VII, à cette exception près que toute levée de l'immunité, en vertu de la section 16, d'une telle personne, sera prononcée par le Conseil.

2. Le bénéfice de privilèges, immunités, exemptions et avantages mentionné à la section 21 des clauses-standard sera également accordé à tout Directeur général adjoint et à tout Sous-Directeur général du Bureau international du Travail.

3. i) Les experts (autres que les fonctionnaires visés à l'article VI), lorsqu'ils exerceront des fonctions auprès des commissions de l'Organisation ou lorsqu'ils accompliront des missions pour cette dernière, jouiront des privilèges et des immunités ci-après, dans la mesure où ils leur seront nécessaires pour l'exercice effectif de leurs fonctions, y compris durant les voyages effectués à l'occasion de l'exercice de leurs fonctions auprès de ces commissions ou au cours de ces missions:

a) Immunité d'arrestation personnelle ou de saisie de leurs bagages personnels;

b) Immunité de toute poursuite judiciaire en ce qui concerne les actes accomplis par eux dans l'exercice de leurs fonctions officielles (y compris leurs paroles et écrits); les intéressés continueront à bénéficier de ladite immunité, alors même qu'ils n'exerceraient plus de fonction auprès des commissions de l'Organisation ou qu'ils ne seraient plus chargés de mission pour le compte de cette dernière;

c) Mêmes facilités en ce qui concerne les réglementations monétaires et de change et en ce qui concerne leurs bagages personnels, que celles accordées aux fonctionnaires des Gouvernements étrangers en mission officielle temporaire;

d) Inviolabilité de tous leurs papiers et documents relatifs aux travaux qu'ils effectuent pour le compte de l'Organisation.

ii) Le principe énoncé dans la dernière phrase de la section 12 des clauses-standard sera applicable en ce qui concerne les dispositions de l'alinéa d) du paragraphe 3 ci-dessus.

iii) Les privilèges et immunités sont accordés aux experts dans l'intérêt de l'Organisation et non en vue de leur avantage personnel. L'Organisation pourra et devra lever l'immunité accordée à un expert dans tous les cas où elle estimera que cette immunité gênerait l'action

ANNEX I

International Labour Organisation

In their application to the International Labour Organisation the standard clauses shall operate subject to the following provisions:

1. Article V (other than paragraph (c) of section 13) and section 25, paragraphs 1 and 2 (a), of Article VII shall extend to the employers' and workers' members and deputy members of the Governing Body of the International Labour Office and their substitutes; except that any waiver of the immunity of any such person member under section 16 shall be by the Governing Body.

2. The privileges, immunities, exemptions and facilities referred to in section 21 of the standard clauses shall also be accorded to any Deputy Director-General of the International Labour Office and any Assistant Director-General of the International Labour Office.

3. (i) Experts (other than officials coming within the scope of Article VI) serving on committees of, or performing missions for, the Organisation shall be accorded the following privileges and immunities so far as is necessary for the effective exercise of their functions, including the time spent on journeys in connection with service on such committees or missions:

(a) immunity from personal arrest or seizure of their personal baggage;

(b) in respect of words spoken or written or acts done by them in the performance of their official functions, immunity of legal process of every kind, such immunity to continue notwithstanding that the persons concerned are no longer serving on committees of, or employed on missions for, the Organisation;

(c) the same facilities in respect of currency and exchange restrictions and in respect of their personal baggage as are accorded to officials of foreign Governments on temporary official missions;

(d) inviolability of their papers and documents relating to the work on which they are engaged for the Organisation.

(ii) In connection with (d) of 3 (i) above, the principle contained in the last sentence of section 12 of the standard clauses shall be applicable.

(iii) Privileges and immunities are granted to the experts of the Organisation in the interests of the Organisation and not for the personal benefit of the individuals themselves. The Organisation shall have the right and the duty to waive the immunity of any expert in

de la justice et qu'elle peut être levée sans nuire aux intérêts de l'Organisation.

ANNEXE II

Organisation des Nations Unies pour l'Alimentation et l'Agriculture

Les clauses-standard s'appliqueront à l'Organisation des Nations Unies pour l'alimentation et l'agriculture (ci-après désignée par les mots „l'Organisation”) sous réserve des dispositions suivantes:

1. Le Président du Conseil de l'Organisation bénéficiera des dispositions de l'article V et de la section 25, paragraphes 1 et 2 (I), de l'article VII, à cette exception près que toute levée d'immunités le concernant, en vertu de la section 16, sera prononcée par le Conseil de l'Organisation.

2. i) Les experts (autres que les fonctionnaires visés à l'article VI), lorsqu'ils exerceront des fonctions auprès des commissions de l'Organisation ou lorsqu'ils accompliront des missions pour cette dernière, jouiront des privilèges et des immunités ci-après dans la mesure où ils leur seront nécessaires pour l'exercice effectif de leurs fonctions, y compris durant les voyages effectués à l'occasion de l'exercice de leurs fonctions auprès de ces commissions ou au cours de ces missions:

a) Immunité d'arrestation personnelle ou de saisie de leurs bagages personnels;

b) Immunité de toute poursuite judiciaire en ce qui concerne les actes accomplis par eux dans l'exercice de leurs fonctions officielles (y compris leurs paroles et écrits); les intéressés continueront à bénéficier de ladite immunité, alors même qu'ils n'exerceraient plus de fonction auprès des commissions de l'Organisation ou qu'ils ne seraient plus chargés de mission pour le compte de cette dernière;

c) Les mêmes facilités en ce qui concerne les réglementations monétaires et de change et en ce qui concerne leurs bagages personnels, que celles qui sont accordées aux fonctionnaires des Gouvernements étrangers en mission officielle temporaire.

d) Inviolabilité de tous leurs papiers et documents relatifs aux travaux qu'ils effectuent pour le compte de l'Organisation.

ii) Le principe énoncé dans la dernière phrase de la section 12 des clauses-standard sera applicable en ce qui concerne les dispositions de l'alinéa d) du paragraphe 2 i) ci-dessus.

iii) Les privilèges et immunités sont accordés aux experts dans l'intérêt de l'Organisation et non en vue de leur avantage personnel. L'Organisation pourra et devra lever l'immunité accordée à un expert dans tous les cas où elle estimera que cette immunité gênerait l'action de la justice et qu'elle peut être levée sans nuire aux intérêts de l'Organisation.

any case where in its opinion the immunity would impede the course of justice, and it can be waived without prejudice to the interests of the Organisation.

ANNEX II

Food and Agriculture Organization of the United Nations

In their application to the Food and Agriculture Organization of the United Nations (hereinafter called "the Organization") the standard clauses shall operate subject to the following provisions:

1. Article V and section 25, paragraphs 1 and 2 (I) of Article VII shall extend to the Chairman of the Council of the Organization, except that any waiver of the immunity of the Chairman under section 16 shall be by the Council of the Organization.

2. (i) Experts (other than officials coming within the scope of Article VI) serving on committees of, or performing missions for, the Organization shall be accorded the following privileges and immunities so far as is necessary for the effective exercise of their functions, including the time spent on journeys in connection with service on such committees or missions:

(a) immunity from personal arrest or seizure of their personal baggage;

(b) in respect of words spoken or written or acts done by them in the performance of their official functions, immunity of legal process of every kind, such immunity to continue notwithstanding that the persons concerned are no longer serving on committees of, or employed on missions for the Organization;

(c) the same facilities in respect of currency and exchange restrictions and in respect of their personal baggage as are accorded to officials of foreign Governments on temporary official missions;

(d) inviolability of their papers and documents relating to the work on which they are engaged for the Organization.

(ii) In connection with (d) of 2 (i) above, the principle contained in the last sentence of section 12 of the standard clauses shall be applicable.

(iii) Privileges and immunities are granted to the experts in the interests of the Organization and not for the personal benefit of the individuals themselves. The Organization shall have the right and the duty to waive the immunity of any experts in any case where in its opinion the immunity would impede the course of justice, and it can be waived without prejudice to the interests of the Organization.

3. Les privilèges, immunités, exemptions et facilités mentionnés à la section 21 des clauses-standard seront également accordés à tout directeur général adjoint de l'Organisation.

ANNEXE III

Organisation de l'Aviation Civile Internationale

Les clauses-standard s'appliqueront à l'Organisation de l'aviation civile internationale (ci-après désignée sous le nom de „l'Organisation”) sous réserve des dispositions suivantes:

1. Le bénéfice des privilèges, immunités, exemptions et avantages mentionnés à la section 21 des clauses-standard sera également accordé au Président du Conseil de l'Organisation.

2. i) Les experts (autres que les fonctionnaires visés à l'article VI), lorsqu'ils exerceront des fonctions auprès des commissions de l'Organisation ou lorsqu'ils accompliront des missions pour cette dernière, jouiront des privilèges et des immunités ci-après dans la mesure où ils leur seront nécessaires pour l'exercice effectif de leurs fonctions, y compris durant les voyages effectués à l'occasion de l'exercice de leurs fonctions auprès de ces commissions ou au cours de ces missions:

a) Immunité d'arrestation personnelle ou de saisie de leurs bagages personnels;

b) Immunité de toute poursuite judiciaire en ce qui concerne les actes accomplis par eux dans l'exercice de leurs fonctions officielles (y compris leurs paroles et écrits); les intéressés continueront à bénéficier de ladite immunité, alors même qu'ils n'exerceraient plus de fonction auprès des commissions de l'Organisation ou qu'ils ne seraient plus chargés de mission pour le compte de cette dernière;

c) Les mêmes facilités en ce qui concerne les réglementations monétaires et de change et en ce qui concerne leurs bagages personnels, que celles qui sont accordées aux fonctionnaires des Gouvernements étrangers en mission officielle temporaire;

d) Inviolabilité de tous leurs papiers et documents relatifs aux travaux qu'ils effectuent pour le compte de l'Organisation.

ii) Le principe énoncé dans la dernière phrase de la section 12 des clauses-standard sera applicable en ce qui concerne les dispositions de l'alinéa d) du paragraphe 2 ci-dessus.

iii) Les privilèges et immunités sont accordés aux experts dans l'intérêt de l'Organisation et non en vue de leur avantage personnel. L'Organisation pourra et devra lever l'immunité accordée à un expert dans tous les cas où elle estimera que cette immunité gênerait l'action de la justice et qu'elle peut être levée sans nuire aux intérêts de l'Organisation.

3. The privileges, immunities, exemptions and facilities referred to in section 21 of the standard clauses shall also be accorded to any Deputy Director-General of the Organization."

ANNEX III

International Civil Aviation Organization

The standard clauses shall operate in respect to the International Civil Aviation Organization (hereinafter called "the Organization") subject to the following provisions:

1. The privileges, immunities, exemptions and facilities referred to in section 21 of the standard clauses shall also be accorded to the President of the Council of the Organization.

2. (i) Experts (other than officials coming within the scope of Article VI) serving on committees of, or performing missions for, the Organization shall be accorded the following privileges and immunities so far as is necessary for the effective exercise of their functions, including the time spent on journeys in connexion with service on such committees or missions:

(a) Immunity from personal arrest or seizure of their personal baggage;

(b) Immunity from legal process of every kind in respect of words spoken or written or acts done by them in the performance of their official functions, such immunity to continue notwithstanding that the persons concerned are no longer serving on committees of, or employed on missions for, the Organization;

(c) The same facilities in respect of currency and exchange restrictions and in respect of their personal baggage as are accorded to officials of foreign Governments on temporary official missions;

(d) Inviolability of their papers and documents relating to the work on which they are engaged for the Organization.

(ii) In connexion with (d) of 2 above, the principle contained in the last sentence of section 12 of the standard clauses shall be applicable.

(iii) Privileges and immunities are granted to the experts of the Organization in the interests of the Organization and not for the personal benefit of the individuals themselves. The Organization shall have the right and the duty to waive the immunity of any expert in any case where in its opinion the immunity would impede the course of justice, and it can be waived without prejudice to the interests of the Organization.

ANNEXE IV

Organisation des Nations Unies pour l'Éducation, la Science et la Culture

Les clauses-standard s'appliqueront à l'Organisation des Nations Unies pour l'éducation, la science et la culture (ci-après désignée sous le nom de „l'Organisation”) sous réserve des dispositions suivantes:

1. Le Président de la Conférence et les membres du Conseil d'administration de l'Organisation, leurs suppléants et conseillers bénéficieront des dispositions de l'article V et de la section 25, paragraphe 2 (I), de l'article VII, à cette exception près que toute levée d'immunité les concernant, en vertu de la section 16, sera prononcée par le Conseil d'administration.

2. Le Directeur général adjoint de l'Organisation, ses conjoint et enfants mineurs, jouiront également des privilèges, immunités, exemptions et facilités accordés aux envoyés diplomatiques conformément au droit international et que l'article VI, section 21, de la convention garantit au Directeur de chaque institution spécialisée.

3. i) Les experts (autres que les fonctionnaires visés à l'article VI), lorsqu'ils exerceront des fonctions auprès des commissions de l'Organisation ou lorsqu'ils accompliront des missions pour cette dernière, jouiront des privilèges et des immunités ci-après dans la mesure où ils leur seront nécessaires pour l'exercice effectif de leurs fonctions, y compris durant les voyages effectués à l'occasion de l'exercice de leurs fonctions auprès de ces commissions ou au cours de ces missions:

a) Immunité d'arrestation personnelle ou de saisie de leurs bagages personnels;

b) Immunité de toute poursuite judiciaire en ce qui concerne les actes accomplis par eux dans l'exercice de leurs fonctions officielles (y compris leurs paroles et écrits); les intéressés continueront à bénéficier de ladite immunité, alors même qu'ils n'exerceraient plus de fonction auprès des commissions de l'Organisation ou qu'ils ne seraient plus chargés de mission pour le compte de cette dernière;

c) Les mêmes facilités en ce qui concerne les réglementations monétaires et de change et en ce qui concerne leurs bagages personnels, que celles accordées aux fonctionnaires des Gouvernements étrangers en mission officielle temporaire.

ii) Les privilèges et immunités sont accordés aux experts dans l'intérêt de l'Organisation et non en vue de leur avantage personnel. L'Organisation pourra et devra lever l'immunité accordée à un expert dans tous les cas où elle estimera que cette immunité gênerait l'action de la justice et qu'elle peut être levée sans nuire aux intérêts de l'Organisation.

ANNEX IV

United Nations Educational, Scientific and Cultural Organization

The standard clauses shall operate in respect to the United Nations Educational, Scientific and Cultural Organization (hereinafter called "the Organization") subject to the following provisions:

1. Article V and section 25, paragraphs 1 and 2 (I) of Article VII shall extend to the President of the Conference and members of the Executive Board of the Organization, their substitutes and advisers except that any waiver of the immunity of any such person of the Executive Board under section 16, shall be by the Executive Board.

2. The Deputy Director-General of the Organization, his spouse and minor children shall also enjoy the privileges and immunities, exemptions and facilities accorded to diplomatic envoys in accordance with international law, which Article VI, section 21, of the Convention ensures to the Executive Head of each Specialized Agency.

3. (i) Experts (other than officials coming within the scope of Article VI) serving on committees of, or performing missions for, the Organization shall be accorded the following privileges and immunities so far as is necessary for the effective exercise of their functions, including the time spent on journeys in connexion with service on such committees or missions:

(a) Immunity from personal arrest or seizure of their personal baggage;

(b) In respect of words spoken or written or acts done by them in the performance of their official functions, immunity of legal process of every kind, such immunity to continue notwithstanding that the persons concerned are no longer serving on committees of, or employed on missions for, the Organization;

(c) The same facilities in respect of currency and exchange restrictions and in respect of their personal baggage as are accorded to officials of foreign Governments on temporary official missions.

(ii) Privileges and immunities are granted to the experts of the Organization in the interests of the Organization and not for the personal benefit of the individuals themselves. The Organization shall have the right and duty to waive the immunity of any expert in any case where in its opinion the immunity would impede the course of justice, and it can be waived without prejudice to the interests of the Organization.

ANNEXE V

Fonds Monétaire International

La convention (y compris la présente annexe) s'appliquera au Fonds monétaire international (ci-après désigné sous le nom de „le Fonds”), sous réserve des dispositions suivantes:

1. Le section 32 des clauses-type ne s'appliquera qu'aux constatations portant sur l'interprétation ou sur l'application des dispositions relatives aux privilèges et immunités dont le Fonds jouit uniquement en vertu de la présente convention et qui ne font pas partie de ceux qu'il peut revendiquer en vertu de son acte constitutif ou de toute autre disposition.

2. Les dispositions de la convention (y compris celles de la présente annexe) ne portent pas modification ou amendement ni n'exigent la modification ou l'amendement de l'acte constitutif du Fonds, et n'affectent ni ne limitent aucun des droits, immunités, privilèges ou exemptions accordés au Fonds ou à l'un de ses membres, Gouverneurs, Administrateurs, suppléants, fonctionnaires dirigeants ou employés par l'acte constitutif du Fonds ou par un statut, une loi ou un règlement de l'un quelconque des membres du Fonds ou d'une division politique dudit membre, ou par toute autre disposition.

ANNEXE VI

Banque Internationale pour la Reconstruction et le Développement

La convention (y compris la présente annexe) s'appliquera à la Banque internationale pour la reconstruction et le développement (ci-après désignée sous le nom de „la Banque”), sous réserve des dispositions suivantes:

1. Le texte suivant remplacera celui de la section 4:

„La Banque ne peut être poursuivie que devant un tribunal ayant juridiction sur les territoires d'un Etat membre où la Banque possède une succursale, où elle a nommé un agent en vue d'accepter des sommations ou avis de sommations, ou bien où elle a émis ou garanti des valeurs mobilières. Aucune poursuite ne pourra être intentée par des Etats membres ou des personnes représentant ces dits Etats membres ou tenant d'eux des droits de réclamation. Les biens et les avoirs de la Banque, où qu'ils se trouvent et quels qu'en soient les détenteurs, seront à l'abri de toute forme de saisie, d'opposition ou d'exécution tant qu'un jugement définitif n'aura pas été rendu contre la Banque.”

2. La section 32 des clauses-type ne s'appliquera qu'aux constatations portant sur l'interprétation ou sur l'application des dispositions relatives aux privilèges et immunités dont la Banque jouit

ANNEX V

International Monetary Fund

In its application to the International Monetary Fund (hereinafter called "the Fund"), the Convention (including this Annex) shall operate subject to the following provisions:

1. Section 32 of the standard clauses shall only apply to differences arising out of the interpretation or application of privileges and immunities which are derived by the Fund solely from this Convention and are not included in those which it can claim under its Articles of Agreement or otherwise.

2. The provisions of the Convention (including this Annex) do not modify or amend or require the modification or amendment of the Articles of Agreement of the Fund or impair or limit any of the rights, immunities, privileges or exemptions conferred upon the Fund or any of its members, Governors, Executive Directors, Alternates, officers or employees by the Articles of Agreement of the Fund, or by any statute, law or regulation of any member of the Fund or any political subdivision of any such member, or otherwise.

ANNEX VI**International Bank for Reconstruction and Development**

In its application to the International Bank for Reconstruction and Development (hereinafter called the Bank), the Convention (including this Annex) shall operate subject to the following provisions:

1. The following shall be substituted for section 4:

„Actions may be brought against the Bank only in a court of competent jurisdiction in the territories of a member of the Bank in which the Bank has an office, has appointed an agent for the purpose of accepting service or notice of process, or has issued or guaranteed securities. No actions shall, however, be brought by members or persons acting for or deriving claims from members. The property and assets of the Bank shall, wheresoever located and by whomsoever held, be immune from all forms of seizure, attachment or execution before the delivery of final judgment against the Bank.”

2. Section 32 of the standard clauses shall only apply to differences arising out of the interpretation or application of privileges and immunities which are derived by the Bank solely from this Convention

uniquement en vertu de la présente convention et qui ne font pas partie de ceux qu'elle peut revendiquer en vertu de son acte constitutif ou de toute autre disposition.

3. Les dispositions de la convention (y compris celles de la présente annexe) ne portent pas modification ou amendement ni n'exigent la modification ou l'amendement de l'acte constitutif de la Banque et n'affectent ni ne limitent aucun des droits, immunités, privilèges ou exemptions accordés à la Banque ou à l'un de ses membres, gouverneurs, administrateurs, suppléants, fonctionnaires dirigeants et employés par l'acte constitutif de la Banque ou par un statut, une loi ou un règlement de l'un quelconque des membres de la Banque ou d'une division politique dudit membre, ou par toute autre disposition.

ANNEXE VII (texte révisé)

Organisation Mondiale de la Santé

Les clauses-standards s'appliqueront à l'Organisation Mondiale de la Santé (ci-après désignée sous le nom de „l'Organisation”) sous réserve des modifications suivantes:

1. Les personnes désignées pour faire partie du Conseil Exécutif de l'Organisation, leurs suppléants et conseillers bénéficieront des dispositions de l'article V et de la section 25, paragraphes 1 et 2 (I), de l'article VII, à cette exception près que toute levée d'immunité les concernant, en vertu de la section 16, sera prononcée par le Conseil.

2. i) Les experts (autres que les fonctionnaires visés à l'article VI), lorsqu'ils exerceront des fonctions auprès des commissions de l'Organisation ou lorsqu'ils accompliront des missions pour cette dernière, jouiront des privilèges et des immunités ci-après dans la mesure où ces privilèges et immunités leur seront nécessaires pour l'exercice effectif de leurs fonctions, y compris durant les voyages effectués à l'occasion de l'exercice de leurs fonctions auprès de ces commissions ou au cours de ces missions:

a) Immunité d'arrestation ou de saisie de leurs bagages personnels;

b) Immunité de toute poursuite judiciaire en ce qui concerne les actes accomplis par eux dans l'exercice de leurs fonctions officielles (y compris leurs paroles et écrits); les intéressés continueront à bénéficier de ladite immunité alors même qu'ils n'exerceront plus de fonctions auprès des commissions de l'Organisation ou qu'ils ne seraient plus chargés de mission pour le compte de cette dernière;

c) Les mêmes facilités, en ce qui concerne les restrictions monétaires et de change, et en ce qui concerne leurs bagages personnels, que celles accordées aux fonctionnaires de gouvernements étrangers en mission officielle temporaire;

and are not included in those which it can claim under its Articles of Agreement or otherwise.

3. The provisions of the Convention (including this Annex) do not modify or amend or require the modification or amendment of the Articles of Agreement of the Bank or impair or limit any of the rights, immunities, privileges or exemptions conferred upon the Bank or any of its members, Governors, Executive Directors, Alternates, officers or employees by the Articles of Agreement of the Bank or by any statute, law or regulation of any member of the Bank or any political subdivision of any such member, or otherwise.

ANNEX VII (revised text)

World Health Organization

In their application to the World Health Organization (hereinafter called "the Organization") the standard clauses shall operate subject to the following modifications:

(1) Article V and section 25, paragraphs 1 and 2 (1) of Article VII shall extend to persons designated to serve on the Executive Board of the Organization, their alternates and advisers, except that any waiver of the immunity of such persons under section 16 shall be by the Board.

(2) (i) Experts (other than officials coming within the scope of Article VI) serving on committees of, or performing missions for, the Organization shall be accorded the following privileges and immunities so far as is necessary for the effective exercise of their functions, including the time spent on journeys in connexion with service on such committees or missions:

(a) Immunity from personal arrest or seizure of their personal baggage.

(b) In respect of words spoken or written or acts done by them in the performance of their official functions, immunity from legal process of every kind, such immunity to continue notwithstanding that the persons concerned are no longer serving on committees of, or employed on missions for the Organization.

(c) The same facilities in respect of currency and exchange restrictions and in respect of their personal baggage as are accorded to officials of foreign governments on temporary official missions;

d) Inviolabilité de tous papiers et documents;
e) Droit de faire usage de codes et de recevoir des documents et de la correspondance par courrier ou par valises scellées, pour leurs communications avec l'Organisation Mondiale de la Santé.

ii) Le bénéfice des privilèges et immunités mentionnés aux alinéas b) et e) ci-dessus est accordé, dans l'exercice de leurs fonctions, aux personnes faisant partie des groupes consultatifs d'experts de l'Organisation.

iii) Les privilèges et immunités sont accordés aux experts dans l'intérêt de l'Organisation et non en vue de leur avantage personnel. L'Organisation pourra et devra lever l'immunité accordée à un expert, dans tous les cas où elle estimera que cette immunité gênerait l'action de la justice et qu'elle peut être levée sans nuire aux intérêts de l'Organisation.

3. Les dispositions de l'article V et de la section 25, paragraphes 1 et 2 (1) de l'article VII, s'étendent aux représentants des Membres associés qui participent aux travaux de l'Organisation, conformément aux articles 8 et 47 de la Constitution.

ANNEXE VIII

Union Postale Universelle

Les clauses-standard s'appliqueront sans modification.

ANNEXE IX

Union Internationale des Télécommunications

Les clauses-standard seront appliquées sans modification, à ceci près que l'Union internationale des télécommunications ne demandera pas pour elle-même le bénéfice du traitement privilégié prévu dans la section 11 de l'article IV pour les „facilités de communications”.

ANNEXE X

Organisation Internationale pour les Réfugiés

Les clauses-standard s'appliqueront sans modification.

(d) Inviolability for all papers and documents;

(e) For the purposes of their communications with the Organization, the right to use codes and to receive papers or correspondence by courier or in sealed bags.

(ii) The privileges and immunities set forth in paragraphs (b) and (e) above shall be accorded to persons serving on Expert Advisory Panels of the Organization in the exercise of their functions as such.

(iii) Privileges and immunities are granted to the experts of the Organization in the interests of the Organization and not for the personal benefit of the individuals themselves. The Organization shall have the right and the duty to waive the immunity of any expert in any case where in its opinion the immunity would impede the course of justice, and it can be waived without prejudice to the interests of the Organization.

(3) Article V and section 25, paragraphs 1 and 2 (I) of Article VII shall extend to the representatives of Associate Members participating in the work of the Organization in accordance with Articles 8 and 47 of the Constitution.

ANNEX VIII

Universal Postal Union

The standard clauses shall apply without modification.

ANNEX IX

International Telecommunications Union

The standard clauses shall apply without modification except that the International Telecommunications Union shall not claim for itself the enjoyment of privileges treatment with regard to the "Facilities in respect of communications" provided in Article IV, section 11.

ANNEX X

International Refugee Organization

The standard clauses shall apply without modification.

C. VERTALING

De vertaling in het Nederlands van het Verdrag is afgedrukt in *Staatsblad* No. J 67.

De vertaling van de Aanhangsels luidt als volgt:

AANHANGSEL I**Internationale Arbeidsorganisatie**

Bij haar toepassing op de Internationale Arbeidsorganisatie zullen de standaardbepalingen met inachtneming van het hieronder bepaalde van kracht zijn:

1. Artikel V (behalve lid c van § 13) en § 25, lid 1 en 2 (a) van Artikel VII zullen ook gelden voor de leden en toegevoegde leden (zowel zij die de werkgevers vertegenwoordigen als zij die de werknemers vertegenwoordigen) van de Raad van Beheer van de Internationale Arbeidsorganisatie en hun plaatsvervangers; met die uitzondering dat elke opheffing van de immuniteit van elk zodanig persoon krachtens § 16, zal geschieden door de Raad van Beheer.

2. De voorrechten, immuniteiten, vrijstellingen en faciliteiten genoemd in § 21 van de standaardbepalingen zullen ook worden toegestaan aan elke adjunct Directeur-Generaal van het Internationaal Arbeidsbureau en iedere onderdirecteur-generaal van het Internationaal Arbeidsbureau.

3. (i) Deskundigen (behalve de functionarissen vallend onder Artikel VI) die zitting hebben in commissies van, of een zending vervullen voor, de Organisatie, zullen de volgende privileges en immuniteiten worden toegekend voor zover deze noodzakelijk zijn voor een doeltreffende uitoefening van hun functies, met inbegrip van de tijd gebruikt voor reizen in verband met de uitoefening van hun functies in die commissies of bij het vervullen van die zending:

a) immuniteit van persoonlijke arrestatie of van inbeslagname van hun persoonlijke bagage;

b) met betrekking tot door hen in de uitoefening van hun officiële functies gesproken of geschreven woorden of door hen verrichte handelingen, vrijstelling van elke vorm van rechtsvervolging; deze immuniteit zal toegekend blijven ook wanneer de betrokken personen niet langer hun functies in de commissies van de Organisatie uitoefenen of zendingen vervullen voor de Organisatie;

c) dezelfde faciliteiten met betrekking tot beperkingen nopens geld of het wisselen van geld en met betrekking tot hun persoonlijke bagage als worden toegestaan aan functionarissen van vreemde regeringen die met een tijdelijke officiële zending zijn belast;

d) onschendbaarheid van hun papieren en stukken betrekking hebbende op het werk waarmede zij voor de Organisatie bezig zijn.

(ii) In verband met (d) van 3 (i) hierboven zal het beginsel vervat in de laatste zin van § 12 van de standaardbepalingen van toepassing zijn.

(iii) Voorrechten en immuniteiten worden aan de deskundigen van de Organisatie toegekend in het belang van de Organisatie en niet voor het persoonlijk voordeel van de individuele deskundigen. De Organisatie heeft het recht en de plicht afstand te doen van de immuniteit van een deskundige in elk geval waarin naar haar mening de immuniteit aan de loop van de gerechtigheid in de weg zou staan en van de immuniteit afstand kan worden gedaan zonder de belangen van de Organisatie te benadelen.

AANHANGSEL II

Voedsel- en Landbouworganisatie der Verenigde Naties

Bij haar toepassing op de Voedsel- en Landbouworganisatie van de Verenigde Naties (hierna te noemen „de Organisatie”) zullen de standaardbepalingen met inachtneming van het hieronder bepaalde van kracht zijn:

1. Artikel V en § 25, lid 1 en 2(I) van Artikel VII zullen ook gelden voor de Voorzitter van de Raad van de Organisatie, met die uitzondering dat elke opheffing van de immuniteit van de Voorzitter krachtens § 16 zal geschieden door de Raad van de Organisatie.

2. (i) Deskundigen (behalve de functionarissen vallend onder Artikel VI) die zitting hebben in commissies van, of zendingen vervullen voor, de Organisatie zullen de volgende privileges en immuniteiten worden toegekend voor zover deze noodzakelijk zijn voor een doeltreffende uitoefening van hun functies, met inbegrip van de tijd gebruikt voor reizen in verband met de uitoefening van hun functies in die commissies of bij het vervullen van die zendingen:

(a) immuniteit van persoonlijke arrestatie of van inbeslagname van hun persoonlijke bagage;

(b) met betrekking tot door hen in de uitoefening van hun officiële functies gesproken of geschreven woorden of door hen verrichte handelingen, vrijstelling van elke vorm van rechtsvervolging; deze immuniteit zal toegekend blijven ook wanneer de betrokken personen niet langer hun functies in de commissies van de Organisatie uitoefenen of zendingen vervullen voor de Organisatie;

(c) dezelfde faciliteiten met betrekking tot beperking nopens geld of het wisselen van geld en met betrekking tot hun persoonlijke bagage als worden toegestaan aan functionarissen van vreemde regeringen die met een tijdelijke officiële zending zijn belast;

(d) onschendbaarheid van hun papieren en stukken betrekking hebbende op het werk waarmee zij voor de Organisatie bezig zijn.

(ii) In verband met (d) van 2 (i) hierboven zal het beginsel vervat in de laatste zin van § 12 van de standaardbepalingen van toepassing zijn.

(iii) Voorrechten en immuniteiten worden aan de deskundigen van de Organisatie toegekend in het belang van de Organisatie en niet voor het persoonlijk voordeel van de individuele deskundigen. De Organisatie heeft het recht en de plicht afstand te doen van de immuniteit van een deskundige in elk geval waarin naar haar mening de immuniteit aan de loop van de gerechtigheid in de weg zou staan en van de immuniteit afstand kan worden gedaan zonder de belangen van de Organisatie te benadelen.

3. De privileges, immuniteiten, vrijstellingen en faciliteiten genoemd in § 21 van de standaardbepalingen zullen ook worden toegekend aan iedere adjunct Directeur-Generaal van de Organisatie.

AANHANGSEL III

Internationale Burgerlijke Luchtvaartorganisatie

De standaardbepalingen zullen van toepassing zijn op de Internationale Burgerlijke Luchtvaartorganisatie (hierna te noemen „de Organisatie”) met inachtneming van het hieronder bepaalde:

1. De voorrechten, immuniteiten, vrijstellingen en faciliteiten genoemd in § 21 van de standaardbepalingen zullen eveneens worden toegekend aan de President van de Raad van de Organisatie.

2. (i) Deskundigen (behalve de functionarissen vallend onder Artikel VI) die zitting hebben in commissies van, of zendingen vervullen voor, de Organisatie zullen de volgende privileges en immuniteiten worden toegekend voor zover deze noodzakelijk zijn voor een doeltreffende uitoefening van hun functies, met inbegrip van de tijd gebruikt voor reizen in verband met de uitoefening van hun functies in die commissies of bij het vervullen van die zendingen:

(a) immuniteit van persoonlijke arrestatie of van inbeslagname van hun persoonlijke bagage;

(b) met betrekking tot door hen in de uitoefening van hun officiële functies gesproken of geschreven woorden of door hen verrichte handelingen, vrijstelling van elke vorm van rechtsvervolging; deze immuniteit zal toegekend blijven ook wanneer de betrokken personen niet langer hun functies in de commissies van de Organisatie uitoefenen of zendingen vervullen voor de Organisatie;

(c) dezelfde faciliteiten met betrekking tot beperking nopens geld of het wisselen van geld en met betrekking tot hun persoonlijke bagage als worden toegestaan aan functionarissen van vreemde regeringen die met een tijdelijke officiële zending zijn belast;

(d) onschendbaarheid van hun papieren en stukken betrekking hebbende op het werk waarmee zij voor de Organisatie bezig zijn.

(ii) In verband met (d) van 2 hierboven zal het beginsel vervat in de laatste zin van § 12 van de standaardbepalingen van toepassing zijn.

(iii) Voorrechten en immuniteiten worden aan de deskundigen van de Organisatie toegekend in het belang van de Organisatie en niet voor het persoonlijk voordeel van de individuele deskundigen. De Organisatie heeft het recht en de plicht afstand te doen van de immuniteit van een deskundige in elk geval waarin naar haar mening de immuniteit aan de loop van de gerechtigheid in de weg zou staan en van de immuniteit afstand kan worden gedaan zonder de belangen van de Organisatie te benadelen.

AANHANGSEL IV

Organisatie der Verenigde Naties voor Onderwijs, Wetenschap en Cultuur

De standaardbepalingen zullen van toepassing zijn op de Organisatie der Verenigde Naties voor Onderwijs, Wetenschap en Cultuur (hierna te noemen „de Organisatie”) met inachtneming van het hieronder bepaalde:

1. Artikel V en § 25, lid 1 en 2 (I) van Artikel VII zullen ook gelden voor de President van de Conferentie en de leden van de Uitvoerende Raad van de Organisatie, hun plaatsvervangers en adviseurs, met die uitzondering dat elke opheffing van de immuniteit van enig zodanig persoon van de Uitvoerende Raad krachtens § 16 zal geschieden door de Uitvoerende Raad.

2. De adjunct Directeur-Generaal van de Organisatie, zijn echtgenote en zijn minderjarige kinderen zullen eveneens de voorrechten, immuniteiten, vrijstellingen en faciliteiten genieten welke in overeenstemming met het internationaal recht worden toegekend aan personen die met een diplomatieke zending zijn belast en welke Artikel VI, § 21, van het Verdrag verzekert aan het uitvoerend hoofd van elke gespecialiseerde organisatie.

3. (i) Deskundigen (behalve de functionarissen vallend onder Artikel VI) die zitting hebben in commissies van, of zendingen vervullen voor, de Organisatie zullen de volgende privileges en immuniteiten worden toegekend voor zover deze noodzakelijk zijn voor een doeltreffende uitoefening van hun functies, met inbegrip van de tijd gebruikt voor reizen in verband met de uitoefening van hun functies in die commissies of bij het vervullen van die zendingen:

(a) immuniteit van persoonlijke arrestatie of van inbeslagname van hun persoonlijke bagage;

(b) met betrekking tot door hen in de uitoefening van hun officiële functies gesproken of geschreven woorden of door hen verrichte handelingen, vrijstelling van elke vorm van rechtsvervolging; deze immuniteit zal toegekend blijven ook wanneer de betrokken personen niet langer hun functies in de commissies van de Organisatie uitoefenen of zendingen vervullen voor de Organisatie;

(c) dezelfde faciliteiten met betrekking tot beperking nopens geld of het wisselen van geld en met betrekking tot hun persoonlijke bagage als worden toegestaan aan functionarissen van vreemde regeringen die met een tijdelijke officiële zending zijn belast.

(ii) Voorrechten en immuniteiten worden aan de deskundigen van de Organisatie toegekend in het belang van de Organisatie en niet voor het persoonlijk voordeel van de individuele deskundigen. De Organisatie heeft het recht en de plicht afstand te doen van de immuniteit van een deskundige in elk geval waarin naar haar mening de immuniteit aan de loop van de gerechtigheid in de weg zou staan en van de immuniteit afstand kan worden gedaan zonder de belangen van de Organisatie te benadelen.

AANHANGSEL V

Internationale Monetaire Fonds

Bij zijn toepassing op het Internationale Monetaire Fonds (hierna te noemen „het Fonds”) zal het Verdrag (met inbegrip van dit Aanhangel) van kracht zijn met inachtneming van het hieronder bepaalde:

1. § 32 van de standaardbepalingen zal alleen van toepassing zijn op geschillen voortvloeiende uit de interpretatie of toepassing van privileges en immuniteiten die door het Fonds uitsluitend aan dit Verdrag worden ontleend en die niet begrepen zijn onder die waarop het aanspraak kan maken krachtens deszelfs „Overeenkomstbepalingen” of anderszins.

2. De bepalingen van het Verdrag (met inbegrip van dit Aanhangel) wijzigen of veranderen niet, en maken evenmin noodzakelijk een wijziging of verandering van, de „Overeenkomstbepalingen” van het Fonds; evenmin schenden of beperken zij enige van de rechten, immuniteiten, privileges of vrijstellingen toegekend aan het Fonds of aan enige van zijn leden, Bestuurders, leden van het College van Bewindvoerders, plaatsvervangers, ambtenaren of employees krachtens de „Overeenkomstbepalingen” van het Fonds, of krachtens enige verordening, wet of voorschrift van enig lid van het Fonds of enige politieke onderafdeling van een zodanig lid, of anderszins.

AANHANGSEL VI

Internationale Bank voor Herstel en Ontwikkeling

Bij zijn toepassing op de Internationale Bank voor Herstel en Ontwikkeling (hierna te noemen de Bank) zal het Verdrag (met inbegrip van dit Aanhangel) van kracht zijn met inachtneming van het hieronder bepaalde:

1. Het volgende zal worden gesteld in de plaats van § 4:
 „Tegen de Bank kan slechts een proces aanhangig worden gemaakt bij een hof dat rechtsmacht heeft in de gebieden van een lid van de

Bank, waarin de Bank een kantoor heeft, een agent heeft benoemd met het doel de betekening of mededeling van een dagvaarding te aanvaarden, of effecten heeft uitgegeven of gegarandeerd. Er zullen echter geen processen aanhangig worden gemaakt door leden of personen die handelen voor of hun aanspraken ontlenen aan leden. De eigendommen en de activa van de Bank zullen, waar ook gelegen en door wie ook gehouden, vrijgesteld zijn van alle vormen van inbeslagname, beslaglegging of tenuitvoerlegging vóór het uitspreken van een eindvonnis tegen de Bank."

2. § 32 van de standaardbepalingen zal slechts van toepassing zijn op geschillen voortvloeiende uit de interpretatie of toepassing van voorrechten en immuniteiten die door de Bank uitsluitend aan dit Verdrag werden ontleend en die niet begrepen zijn onder die waarop de Bank krachtens derzelve „Overeenkomstbepalingen" aanspraak kan maken of anderszins.

3. De bepalingen van het Verdrag (met inbegrip van dit Aanhangsel) wijzigen of veranderen niet, en maken evenmin noodzakelijk een wijziging of verandering van, de „Overeenkomstbepalingen" van de Bank; evenmin schenden of beperken zij enige van de rechten, immuniteiten, privileges of vrijstellingen toegekend aan de Bank of aan enige van haar leden, Bestuurders, leden van het College van Bewindvoerders, plaatsvervangers, ambtenaren of employeés krachtens de „Overeenkomstbepalingen" van de Bank of krachtens enige verordening, wet of voorschrift van enig lid van de Bank of enige politieke onderafdeling van een zodanig lid, of anderszins.

AANHANGSEL VII (herzien)

Wereldgezondheidsorganisatie

Bij haar toepassing op de Wereldgezondheidsorganisatie (hierna te noemen „de Organisatie") zullen de standaardbepalingen van kracht zijn met inachtneming van het hieronder bepaalde:

1. Artikel V en § 25, lid 1 en 2 (I) van Artikel VII zullen ook gelden voor personen aangewezen om deel uit te maken van de Uitvoerende Raad van de Organisatie, hun plaatsvervangers en adviseurs, met die uitzondering dat elke opheffing van de immuniteit van zulke personen krachtens § 16 zal geschieden door de Raad.

2. (i) Deskundigen (behalve functionarissen vallend onder Artikel VI) die zitting hebben in commissies van, of zendingen vervullen voor, de Organisatie zullen de volgende privileges en immuniteiten worden toegekend voor zover deze noodzakelijk zijn voor een doeltreffende uitoefening van hun functies, met inbegrip van de tijd gebruikt voor reizen in verband met de uitoefening van hun functies in die commissies of bij het vervullen van die zendingen:

(a) immuniteit van persoonlijke arrestatie of van inbeslagneming van hun persoonlijke bagage;

(b) met betrekking tot door hen in de uitoefening van hun officiële functies gesproken of geschreven woorden of door hen verrichte handelingen, vrijstelling van elke vorm van rechtsvervolging; deze immuniteit zal toegekend blijven ook wanneer de betrokken personen niet langer hun functies in de commissies van de Organisatie uitoefenen of zendingen vervullen voor de Organisatie;

(c) dezelfde faciliteiten met betrekking tot beperking nopens geld of het wisselen van geld en met betrekking tot hun persoonlijke bagage als worden toegekend aan functionarissen van vreemde regeringen die met een tijdelijke officiële zending zijn belast;

(d) onschendbaarheid van alle papieren en stukken;

(e) voor hun verbindingen met de Organisatie, het recht codes te gebruiken en papieren of correspondentie te ontvangen per koerier of in verzegelde postzakken.

(ii) De voorrechten en immuniteiten vermeld in de §§ (b) en (e) hierboven zullen worden toegekend aan personen voorkomende op lijsten van raadgevende deskundigen van de Organisatie bij de uitoefening van hun functies als zodanig.

(iii) Voorrechten en immuniteiten worden aan de deskundigen van de Organisatie toegekend in het belang van de Organisatie en niet voor het persoonlijk voordeel van de individuele deskundigen. De Organisatie heeft het recht en de plicht afstand te doen van de immuniteit van een deskundige in elk geval waarin naar haar mening de immuniteit aan de loop van de gerechtigheid in de weg zou staan en van de immuniteit afstand kan worden gedaan zonder de belangen van de Organisatie te benadelen.

3. Artikel V en § 25, lid 1 en 2 (I) van Artikel VII zullen ook gelden voor de vertegenwoordigers van Toegevoegde Leden die deelnemen in het werk van de Organisatie in overeenstemming met de Artikelen 8 en 47 van het Statuut.

AANHANGSEL VIII

Algemene Post-Unie

De standaardbepalingen zullen ongewijzigd van toepassing zijn.

AANHANGSEL IX

Internationale Vereniging voor Verreberichtgeving

De standaardbepalingen zullen van toepassing zijn zonder wijziging met die uitzondering dat de Internationale Vereniging voor Verreberichtgeving geen aanspraak zal maken op bevoorrechte behandeling met betrekking tot „Faciliteiten met betrekking tot Communicatiemiddelen” als bepaald in Artikel IV, § 11.

AANHANGSEL X

Internationale Vluchtelingenorganisatie

De standaardbepalingen zullen ongewijzigd van toepassing zijn.

D. GOEDKEURING

Ingevolge artikel 3 van de Wet van 24 December 1947, houdende goedkeuring van de toetreding tot het door de Algemene Vergadering van de Verenigde Naties op 13 Februari 1946 aangenomen Verdrag nopens de voorrechten en immuniteiten van de Verenigde Naties (*Staatsblad* No. H 452), behoefde de toetreding van Nederland tot het onderhavige Verdrag geen goedkeuring van de Staten-Generaal. De tekst van het genoemde artikel luidt: „Wij behouden Ons voor verdragen te bekrachtigen en andere maatregelen te nemen teneinde aan andere internationale organisaties overeenkomstige voorrechten en immuniteiten toe te kennen als in het in artikel 1 bedoelde Verdrag worden toegekend aan de Verenigde Naties.”

F. TOETREDING

De volgende Staten hebben hun akte van toetreding overeenkomstig artikel XI, paragraaf 41, van het Verdrag bij de Secretaris-Generaal van de Verenigde Naties te New York nedergelegd:

Nederland	2 December 1948
India	10 Februari 1949
Groot-Britannië en Noord-Ierland	16 Augustus 1949
Denemarken	25 Januari 1950
Noorwegen	25 Januari 1950
Philippijnen	20 Maart 1950
Oostenrijk	21 Juli 1950 ¹⁾
Luxemburg	20 September 1950
Jordanië	12 December 1950
Ecuador	8 Juni 1951
Guatemala	30 Juni 1951
Pakistan	23 Juli 1951
Zweden	12 September 1951
Chili	21 September 1951
Zuidslavië	23 November 1951

¹⁾ Namens zijn Regering heeft de vertegenwoordiger van Oostenrijk bij het nederleggen van de bekrachtigingssoorkonde de volgende verklaring afgelegd:

„The Austrian Government declares that the privileges and immunities envisaged in the convention of November 21st 1947, will be accorded in Austria to the extent to which privileges and immunities are granted in Austria to diplomatic missions and to members of diplomatic missions in conformity with general principles of international law.”

G. INWERKINGTREDING

Op de volgende data is voor de hieronder genoemde gespecialiseerde organisaties het Verdrag, alsmede het op die gespecialiseerde organisatie betrekking hebbende Aanhangsel, ingevolge artikel X, paragraaf 37, van het Verdrag van toepassing geworden:

Internationale Arbeidsorganisatie	14 September 1948
Voedsel- en Landbouworganisatie der Verenigde Naties	13 December 1948
Internationale Burgerlijke Luchtvaartorganisatie	11 Augustus 1948
Organisatie der Verenigde Naties voor Onderwijs, Wetenschap en Cultuur	7 Februari 1949
Internationale Monetaire Fonds	9 Mei 1949
Internationale Bank voor Herstel en Ontwikkeling	29 April 1949
Wereldgezondheidsorganisatie	2 Augustus 1948
Wereldgezondheidsorganisatie (herzien Aanhangsel)	1 Juni 1950
Algemene Post-Unie	11 Juli 1949
Internationale Vereniging voor Verreberichtgeving	16 Januari 1951
Internationale Vluchtelingenorganisatie	4 April 1949

Voor de Staten, die tot het Verdrag zijn toegetreden, is het Verdrag op de datum der toetreding (zie hierboven sub F) in werking getreden.

Voor de Staten, partij bij dit Verdrag, die zich verbinden de bepalingen van het Verdrag, alsmede van een Aanhangsel, toe te passen op een bepaalde gespecialiseerde organisatie, treedt dat Aanhangsel in werking op de dag, waarop die Staten zich overeenkomstig artikel XI, paragraaf 43, tot zodanige toepassing hebben verbonden.

J. GEGEVENS

Tot de toepassing van de navolgende Aanhangsels hebben de daarbij vermelde Staten zich, overeenkomstig artikel XI, paragraaf 43, van het Verdrag, verbonden:

Aanhangsel I (Internationale Arbeidsorganisatie):

Nederland	2 December 1948
India	10 Februari 1949
Groot-Britannië en Noord-Ierland	16 Augustus 1949
Denemarken	25 Januari 1950
Noorwegen	25 Januari 1950
Philippijnen	20 Maart 1950
Oostenrijk	21 Juli 1950
Luxemburg	20 September 1950
Ecuador	8 Juni 1951

Guatemala	30 Juni 1951
Zweden	12 September 1951
Chili	21 September 1951
Zuidslavië	23 November 1951

Aanhangsel II (Voedsel- en Landbouworganisatie der Verenigde Naties):

India	10 Februari 1949
Nederland	21 Juli 1949
Groot-Britannië en Noord-Ierland	16 Augustus 1949
Denemarken	25 Januari 1950
Noorwegen	25 Januari 1950
Philippijnen	20 Maart 1950
Oostenrijk	21 Juli 1950
Luxemburg	20 September 1950
Jordanië	12 December 1950
Guatemala	30 Juni 1951
Zweden	12 September 1951
Chili	21 September 1951
Zuidslavië	23 November 1951

Aanhangsel III (Internationale Burgerlijke Luchtvaartorganisatie):

Nederland	2 December 1948
India	10 Februari 1949
Groot-Britannië en Noord-Ierland	16 Augustus 1949
Denemarken	25 Januari 1950
Noorwegen	25 Januari 1950
Philippijnen	20 Maart 1950
Oostenrijk	21 Juli 1950
Luxemburg	20 September 1950
Jordanië	12 December 1950
Guatemala	30 Juni 1951
Zweden	12 September 1951
Chili	21 September 1951

Aanhangsel IV (Organisatie der Verenigde Naties voor Onderwijs, Wetenschap en Cultuur):

India	10 Februari 1949
Nederland	21 Juli 1949
Groot-Britannië en Noord-Ierland	16 Augustus 1949
Denemarken	25 Januari 1950
Noorwegen	25 Januari 1950
Philippijnen	20 Maart 1950
Oostenrijk	21 Juli 1950
Luxemburg	20 September 1950
Jordanië	12 December 1950

Guatemala	30 Juni 1951
Zweden	12 September 1951
Zuidslavië	23 November 1951

Aanhangsel V (Internationale Monetaire Fonds):

Nederland	21 Juli 1949
India	19 October 1949
Denemarken	25 Januari 1950
Noorwegen	25 Januari 1950
Philippijnen	20 Maart 1950
Oostenrijk	21 Juli 1950
Luxemburg	20 September 1950
Guatemala	30 Juni 1951
Chili	21 September 1951
Pakistan	7 November 1951
Zuidslavië	23 November 1951

Aanhangsel VI (Internationale Bank voor Herstel en Ontwikkeling):

Nederland	21 Juli 1949
India	19 October 1949
Denemarken	25 Januari 1950
Noorwegen	25 Januari 1950
Philippijnen	20 Maart 1950
Oostenrijk	21 Juli 1950
Luxemburg	20 September 1950
Guatemala	30 Juni 1951
Pakistan	23 Juli 1951
Chili	21 September 1951
Zuidslavië	23 November 1951

Aanhangsel VII (Wereldgezondheidsorganisatie):

Nederland	2 December 1948
India	10 Februari 1949
Groot-Britannië en Noord-Ierland	16 Augustus 1949
Denemarken	25 Januari 1950
Noorwegen	25 Januari 1950
Philippijnen	20 Maart 1950
Oostenrijk	21 Juli 1950

Aanhangsel VII — herziene tekst (Wereldgezondheidsorganisatie):

Noorwegen	14 September 1950
Luxemburg	20 September 1950
Jordanië	12 December 1950
Nederland	15 Februari 1951
Denemarken	22 Mei 1951
Guatemala	30 Juni 1951

Zweden	12 September 1951
Chili	21 September 1951
Zuidslavië	23 November 1951

Aanhangsel VIII (Algemene Post-Unie):

India	19 October 1949
Denemarken	25 Januari 1950
Noorwegen	25 Januari 1950
Oostenrijk	21 Juli 1950
Luxemburg	20 September 1950
Jordanië	12 December 1950
Guatemala	30 Juni 1951
Zweden	12 September 1951
Chili	21 September 1951
Zuidslavië	23 November 1951

Aanhangsel IX (Internationale Vereniging voor Verreberichtgeving):

Jordanië	24 Maart 1951
Luxemburg	27 Maart 1951
Oostenrijk	28 Maart 1951
Nederland	15 Juni 1951
Guatemala	30 Juni 1951
Denemarken	19 Juli 1951
Zweden	12 September 1951
Noorwegen	20 September 1951
Chili	21 September 1951
Zuidslavië	23 November 1951

Aanhangsel X (Internationale Vluchtelingenorganisatie):

Nederland	21 Juli 1949
Groot-Britannië en Noord-Ierland	16 Augustus 1949
Noorwegen	25 Januari 1950
Denemarken	5 April 1950
Oostenrijk	21 Juli 1950
Luxemburg	20 September 1950
Guatemala	30 Juni 1951

In overeenstemming met artikel 102 van het Handvest der Verenigde Naties is het Verdrag op 16 Augustus 1949 geregistreerd bij het Secretariaat van de Verenigde Naties onder No. 521. De Chinese, Engelse, Franse, Russische en Spaanse tekst van het Verdrag is afgedrukt in „Recueil des Traités” der Verenigde Naties, deel 33, bladzijde 261.

Zie *Tractatenblad* 1951 No. 44 voor het Handvest der Verenigde Naties (San Francisco, 26 Juni 1945).

Zie *Staatsblad* No. I 283 voor het Statuut van de Internationale Arbeidsorganisatie, zoals dat Statuut is gewijzigd bij de Akte van Montreal van 9 October 1946.

Zie *Staatsblad* No. I 77 voor het Statuut van de Voedsel- en Landbouwworganisatie der Verenigde Naties (Quebec, 16 October 1945).

Zie *Staatsblad* No. H 165 voor het Verdrag inzake de internationale burgerlijke luchtvaart (Chicago, 7 December 1944), bij welk Verdrag de Internationale Burgerlijke Luchtvaartorganisatie is opgericht.

Zie *Staatsblad* No. H 62 voor het Statuut van de Organisatie der Verenigde Naties voor Onderwijs, Wetenschap en Cultuur (Londen, 16 November 1945).

Zie *Staatsblad* No. G 278 voor de Overeenkomst betreffende het Internationale Monetaire Fonds en voor de Overeenkomst betreffende de Internationale Bank voor Herstel en Ontwikkeling (Washington, 27 December 1945).

Zie *Tractatenblad* 1952 No. 7 voor het Statuut van de Wereldgezondheidsorganisatie (New York, 22 Juli 1946).

Zie *Staatsblad* No. I 418 betreffende de Algemene Post-Unie.

Zie *Staatsblad* No. J 55 betreffende de Internationale Vereniging voor Verreberichtgeving.

Zie *Staatsblad* No. I 499 voor het Statuut van de Internationale Vluchtelingenorganisatie (New York, 15 December 1946).

Zie *Tractatenblad* 1951 No. 90 voor het Statuut van het Internationale Gerechtshof, naar welk Gerechtshof in artikel IX, paragraaf 32, van het onderhavige Verdrag wordt verwezen.

Uitgegeven de acht en twintigste December 1951.

De Minister van Buitenlandse Zaken,
STIKKER.